



Wet & Dry Vacuum Cleaner

Instruction manual



**Caution: Read the instructions
before using the appliance**



(EN) **Wet & Dry Vacuum Cleaner** 2

Instruction manual

(NL) **Stof- en waterzuiger** 8

Gebruikershandleiding

(FR) **Aspirateur sec et humide** 14

Mode d'emploi

(DE) **Nass- und Trockensauger** 20

Bedienungsanleitung

(IT) **Aspirapolvere a umido e a secco** 26

Manuale di istruzioni

(ES) **Aspiradora para seco y mojado** 32

Manual de instrucciones

**Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
JA871**

Safety Instructions

Caution:

- **During use, DO NOT direct the suction attachments towards people, pets, etc. to avoid personal injury.**
 - **The appliance has no fireproof and anti-explosion functions. Keep it away from oily substances, gunpowder, alcohol and inflammables, explosion-prone objects.**
 - **Not suitable for picking up hazardous dust or liquids.**
 - **Failure to comply with these instructions will release Jantex from any responsibility and the warranty will become null and void.**
-
- Position on a flat, stable surface.
 - A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
 - Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of practice
 - Fire Precautions
 - Wiring Regulations
 - Building Regulations
 - **Caution:** Operators shall be adequately instructed on the use of the appliance.
 - **Caution:** When wet vacuuming, take caution of the slippery floor. Should foam or liquid escape from the appliance, switch off immediately.
 - **Caution:** For indoor storage only.
 - **DO NOT** immerse the motor part in water for cleaning.
 - **DO NOT** steam clean or pressure wash, or use in the rain.

- Only use the cleaning brushes and nozzles provided. The use of other attachments may impair safety.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance before assembly, when not in use, before cleaning and maintenance, when changing attachments and replacing parts.
- DO NOT obstruct or cover the appliance in any way when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge.
- This machine is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Jantex agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- Jantex recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Jantex recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

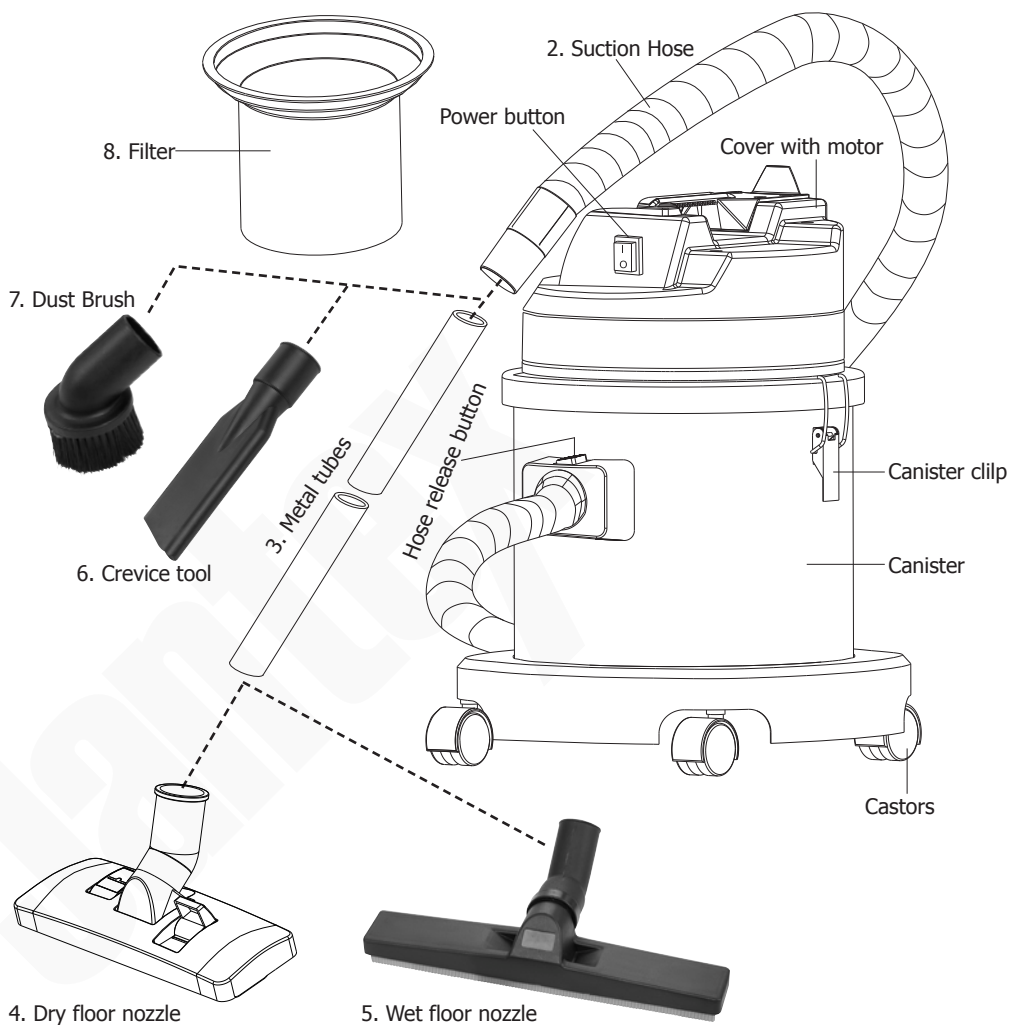
Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Jantex product.

This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses, etc., but not for continuous operation more than 2 hours.

Pack Contents

The following is included:

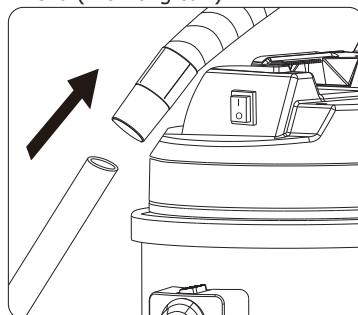
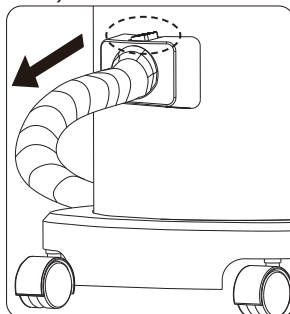
1. Jantex Wet & Dry Vacuum Cleaner - 15Ltr
2. Suction Hose
3. Metal Tubes (x2)
4. Dry Floor Nozzle
5. Wet Floor Nozzle
6. Crevice Tool
7. Dust Brush
8. Filter
9. Instruction manual



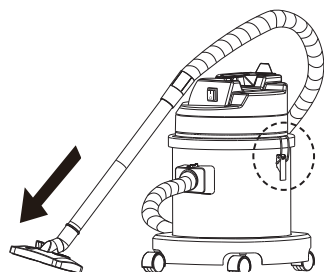
Jantex prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage. Should you find any damage as a result of transit, please contact your Jantex dealer immediately.

Assembly

1. Place the unit on a stable and flat surface.
2. Connect the 2 metal tubes together.
3. Insert the hose end (with short cuff) into the suction inlet until clicked into place. (**Tip:** When detaching the hose, just press and hold the release button)
4. Insert the metal tube into the hose end (with long cuff).



5. Insert the metal tube into the floor nozzle.
6. Lower the filter into the canister. (**Note:** For wet vacuuming, the filter is not needed.)
7. Place the top cover on the canister and secure with the clips. The appliance is now assembled and ready for use.



Operation

1. Connect the appliance to the power supply and press the power button (I/O) to start.
2. Hold the metal tube and move the floor nozzle back and forth.
3. After use, press the power button (I/O) again to turn off.

Note for using the dry floor nozzle:



Carpet mode: Brush withdrawn



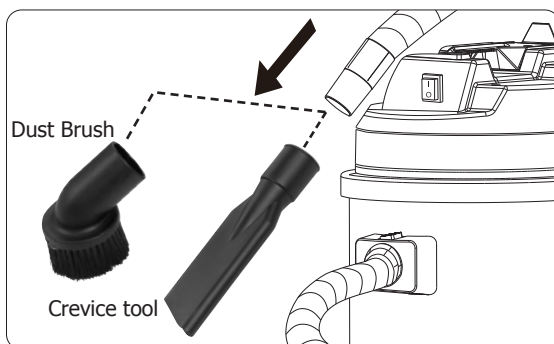
Hard floor mode: Brush extended

Using the other cleaning attachments

Connect the hose end to the attachment:

- Dust Brush: Intended for gentle, vacuum-assisted dusting of delicate objects and surfaces.
- Crevice tool: Intended for precise cleaning around tricky edges and into hard-to-reach narrow spaces.

Note: Before changing attachments, ensure to turn the appliance off.



Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off the appliance and disconnect from the power supply before cleaning.**
- Dismantle the appliance by reversing the steps as in section "Assembly".
- Empty the canister and clean in time. Let dry well before re-use.
- After dry vacuuming, clean the filter with water and mild detergent. Ensure to let it dry thoroughly before re-insertion.

Periodic maintenance

Caution:

- **Always disconnect power supply before carrying out inspection/maintenance.**
- **Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer will accept no responsibility in this respect.**

Daily inspection:

Keep the appliance clean, including hoses, tubes and nozzles.

Check canister frequently.

For wet vacuuming, ensure the filter is removed.

For dry vacuuming, keep filters clean.

Weekly inspection:

Check for any worn or damaged parts and replace immediately.

Replacing with new parts:

Caution: Consumable parts will wear with use so will need replacing periodically with original spare parts. Never use parts or accessories which are not recommended by the manufacturer. Risk of injury or damage!

AW271	Jantex Suction Hose for JA871
AW272	Jantex Metal Tube (set 2) for JA871
AW273	Jantex Dry Floor Nozzle for JA871
AW274	Jantex Wet Floor Nozzle for JA871
AW275	Jantex Crevice Tool for JA871
AW276	Jantex Dust Brush for JA871
AW277	Jantex Filter for JA871

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
Appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Unusual noise / Malfunction / Operation slowing down	Filter too dirty	Clean the filter
	Too much waste/liquid in the canister	Empty the canister and clean thoroughly
	Blockage of debris inside the appliance, floor nozzles, tubes, suction hose, etc	Switch off and disconnect from power supply, then clear away all jammed debris

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Noise level	Dimensions H x W x D mm	Weight
JA871	220-240V~ 50-60Hz	1000W	4.5A	<75dBA	550 x 390 x 380	9.5kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Jantex parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Jantex products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Jantex.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Jantex reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

Opgelet:

- **Richt de zuighulpstukken tijdens het gebruik NIET direct naar personen, huisdieren enz. om lichamelijke letsels te voorkomen.**
- **Het apparaat heeft geen brandwerende en explosiebestendige functies. Houd het uit de buurt van olieachtige stoffen, buskruit, alcohol en ontvlambare, explosiegevaarlijke voorwerpen.**
- **Niet geschikt voor het opzuigen van gevaarlijke stof of vloeistoffen.**
- **Het niet naleven van deze instructies vrijwaart Jantex van elke verantwoordelijkheid en de garantie wordt ongeldig.**

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-praktijkcodes
 - Voorzorgsmaatregelen tegen brand
 - Bedradingsvoorschriften
 - Bouwverordeningen
- **Opgelet:** Operators moet voldoende instructies krijgen over het gebruik van het apparaat.
- **Opgelet:** Let bij nat stofzuigen op de gladde vloer. Als er schuim of vloeistof vrijkomt uit het apparaat, moet u het onmiddellijk uitschakelen.
- **Opgelet:** Uitsluitend voor opslag binnenshuis.
- Het motorgedeelte **NIET** onderdompelen in water om het te reinigen.
- **NIET** met stoom reinigen, onder druk reinigen of in de regen gebruiken.

- Gebruik alleen de meegeleverde reinigingsborstels en mondstukken. Het gebruik van andere hulpstukken kan de veiligheid in gevaar brengen.
- Schakel de voeding altijd uit en koppel deze los van het apparaat vóór de montage, wanneer deze niet in gebruik is, vóór reiniging en onderhoud, bij het vervangen van hulpstukken en onderdelen.
- Zorg dat u het apparaat NIET hindert of afdekt tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring of kennis.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Jantex-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Jantex beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minimaal jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Inleiding

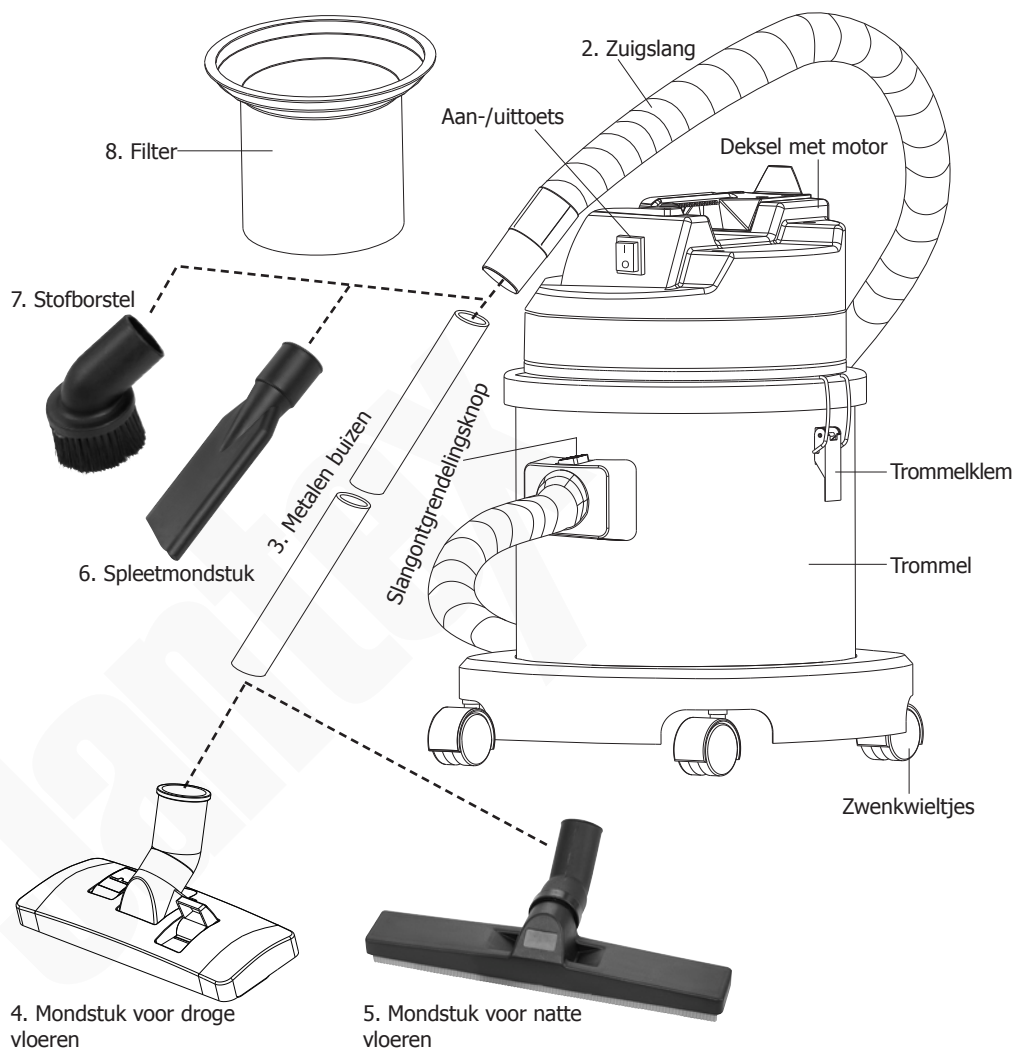
Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Jantex-product.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik voor commerciële toepassingen, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven, enz., maar niet voor ononderbroken werk gedurende meer dan 2 uur.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Jantex stof- en waterzuiger - 15 liter | 6. Spleetmondstuk |
| 2. Zuigslang | 7. Stofborstel |
| 3. Metalen buizen (x2) | 8. Filter |
| 4. Mondstuk voor droge vloeren | 9. Gebruikershandleiding |
| 5. Mondstuk voor natte vloeren | |

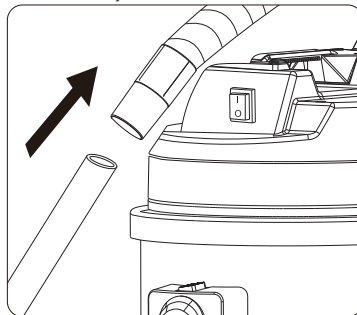
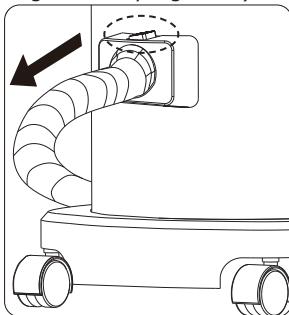


Jantex is trots op haar kwaliteit en service en garandeert dat de inhoud, op het ogenblik van uitpakken, volledig functioneel en vrij van schade is.

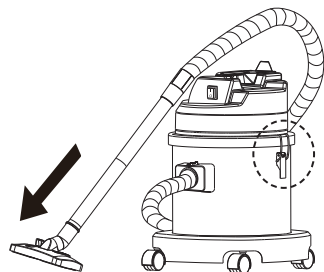
Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Jantex-dealer.

Montage

1. Plaats het apparaat op een stabiel en plat oppervlak.
2. Verbind de 2 metalen buizen.
3. Stop het uiteinde van de slang (met korte manchets) in de aanzuigopening tot deze op zijn plaats klikt. (**Tip:** Als u de slang losmaakt, houdt u de ontgrendelknop ingedrukt)
4. Stop de metalen buis in het vloermondstuk.



5. Stop de metalen buis in het vloermondstuk.
6. Laat de filter zakken in de trommel. (**Opmerking:** Voor nat stofzuigen is het filter niet nodig.)
7. Plaats het bovendeksel op de trommel en maak dit vast met de klemmen. Het apparaat is nu in elkaar gezet en klaar voor gebruik.



Bediening

1. Sluit het apparaat aan op de voeding en druk op de voedingsknop (I/O) om te starten.
2. Houd de metalen buis vast en verplaats het vloermondstuk naar achter en naar voor.
3. Druk na gebruik opnieuw op de voedingsknop (I/O) om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking over het gebruik van het mondstuk voor droge vloeren:



Tapijtmodus:
Borstel ingetrokken



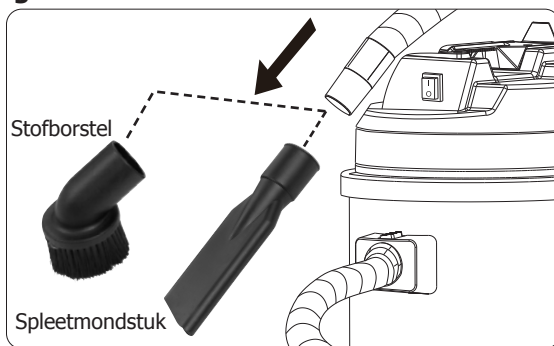
Modus harde vloer:
Borstel uitgetrokken

De andere reinigingshulpstukken gebruiken

Sluit het uiteinde van de slang aan op het hulpstuk:

- Stofborstel: Bedoeld voor het voorzichtig afstoffen met de hulp van de stofzuiger van delicate objecten en oppervlakken.
- Spleetmondstuk: Bedoeld voor nauwgezette reiniging rond moeilijke randen en in moeilijk bereikbare smalle ruimten.

Opmerking: Zorg dat u het apparaat uitschakelt voordat u hulpstukken vervangt.



Reiniging, zorg & onderhoud

- **Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.**
- Demonteer het apparaat door de stappen die in sectie "Montage" zijn beschreven, om te keren.
- Zorg dat u de trommel tijdig leegmaakt en reinigt. Laat goed drogen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Na het droog stofzuigen, reinigt u het filter met water en een zacht reinigingsmiddel. Zorg dat u het grondig laat drogen voordat u het terug plaatst.

Periodiek onderhoud

Opgelet:

- **Koppel de voeding altijd los voordat u inspectie/onderhoud uitvoert.**
- **Als u het onderhoud niet uitvoert zoals nodig, met inbegrip van het vervangen van onderdelen conform de juiste standaard, kan het apparaat hierdoor onveilig worden en zal de fabrikant hiervoor geen aansprakelijkheid aanvaarden.**

Dagelijkse inspectie:

Houd het apparaat schoon, inclusief de slangen, buizen en mondstukken.

Controleer regelmatig de trommel.

Zorg dat het filter is verwijderd voor nat stofzuigen. Houd de filters schoon voor droog stofzuigen.

Wekelijkse inspectie:

Controleer op versleten of beschadigde onderdelen en vervang ze onmiddellijk.

Vervangen door nieuwe onderdelen:

Opgelet: Verbruiksartikelen zullen verslijten bij gebruik en moeten dan ook periodiek worden vervangen door originele reserveonderdelen. Gebruik nooit onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Risico op letsels of schade!

AW271	Jantex zuigslang voor JA871
AW272	Jantex metalen buis (set van 2) voor JA871
AW273	Jantex mondstuk voor droge vloeren voor JA871
AW274	Jantex mondstuk voor natte vloeren voor JA871
AW275	Jantex spleetmondstuk voor JA871
AW276	Jantex stofborstel voor JA871
AW277	Jantex-filter voor JA871

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Ongewoon geluid / Defect / Werking vertraagt	Filter is te vuil	Maak de filter schoon
	Teveel afval/vloeistof in de trommel	Maak de trommel leeg en reinig deze grondig
	Blokking van afval binnenin het apparaat, vloermondstukken, buizen, zuigslang enz.	Schakel het apparaat uit en koppel het los van de netstroom. Verwijder dan al het geblokkeerde afval

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Geluidsniveau	Afmetingen H x B x D mm	Gewicht
JA871	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	4,5 A	<75 dBA	550 x 390 x 380	9,5 kg

Elektrische bedrading

De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Jantex-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Jantex-producten werden goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Jantex.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Jantex het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

Attention :

- Pendant l'utilisation de l'appareil, **NE dirigez PAS les accessoires d'aspiration vers des personnes, des animaux domestiques, etc. afin d'éviter tout risque de blessure.**
- **L'appareil ne dispose pas de fonctions anti-incendie et anti-explosion. Tenez-le éloigné des substances huileuses, de la poudre à canon, de l'alcool et des objets inflammables et explosifs.**
- **Il ne convient pas pour aspirer de la poussière ou des liquides dangereux.**
- **Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation et la nullité de la garantie, et dégagera Jantex de toute responsabilité.**

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - règlements en matière de câblage
 - règlements sur la construction
- **Attention :** Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de l'appareil.
- **Attention :** Lorsque vous passez l'aspirateur, faites attention au sol glissant. Si de la mousse ou du liquide s'échappe de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
- **Attention :** Pour un rangement à l'intérieur uniquement.
- N'immergez **PAS** la partie moteur dans l'eau lors du nettoyage.
- Ne la nettoyez **PAS** à la vapeur ou au jet d'eau, et ne l'utilisez PAS sous la pluie.

- Utilisez uniquement les brosses et les buses de nettoyage fournies. L'utilisation d'autres accessoires peut nuire à la sécurité.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le monter, lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et de l'entretenir, lorsque vous changez d'accessoire et que vous remplacez des pièces.
- N'obstruez ou ne couvrez PAS l'appareil de quelque manière que ce soit lorsqu'il est utilisé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances.
- Cette machine n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Jantex ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Jantex recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Introduction

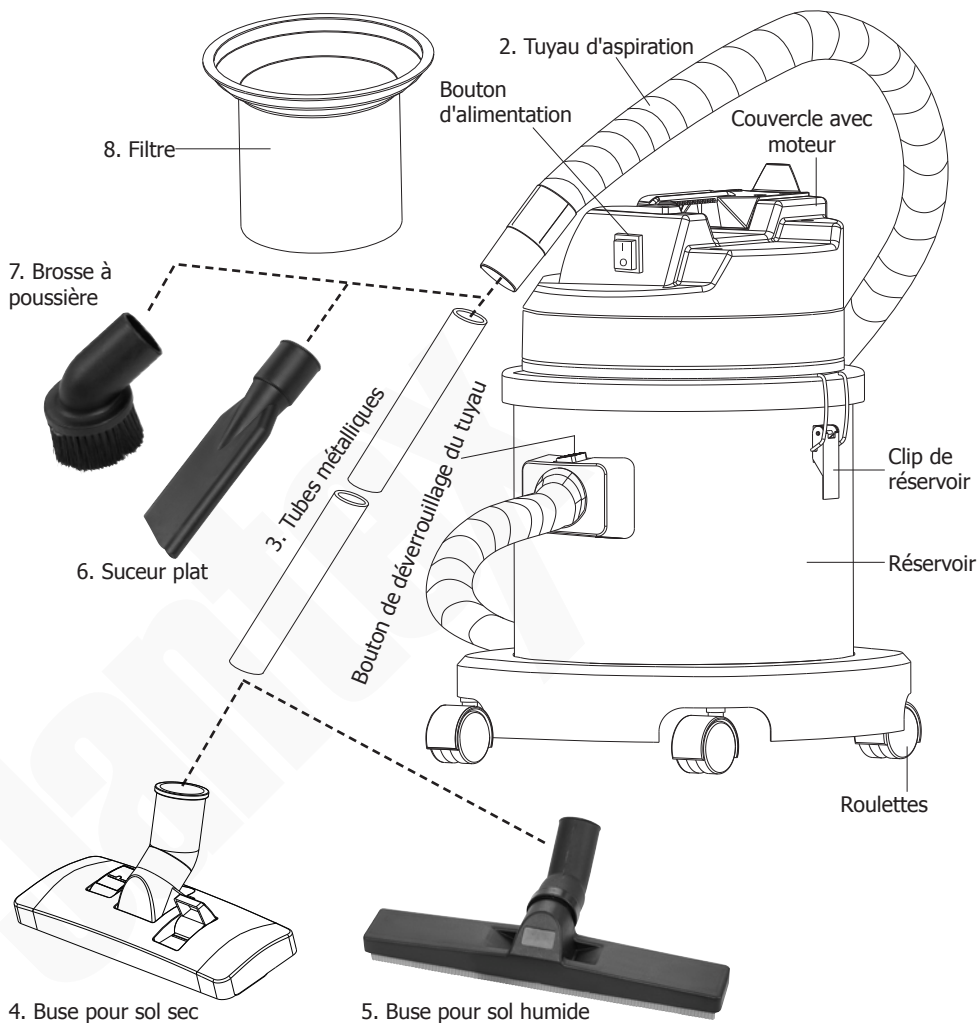
Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Jantex.

Cet appareil est destiné à être utilisé à des fins commerciales, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location, etc., mais n'est pas conçu pour fonctionner en continu pendant plus de 2 heures.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

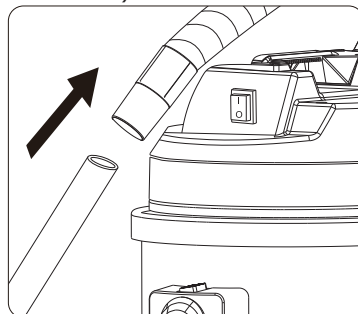
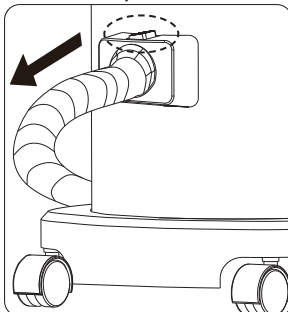
- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Aspirateur sec et humide Jantex - 15 litres | 6. Suceur plat |
| 2. Tuyau d'aspiration | 7. Brosse à poussière |
| 3. 2 tubes métalliques | 8. Filtre |
| 4. Buse pour sol sec | 9. Mode d'emploi |
| 5. Buse pour sol humide | |



Jantex met l'accent sur la qualité et le service, en veillant à ce qu'au moment du déballage, le contenu soit entièrement fonctionnel et ne présente aucun dommage. Nous vous prions de contacter votre revendeur Jantex immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Assemblage

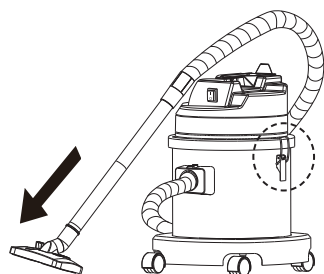
1. Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Raccordez les 2 tubes métalliques.
3. Insérez l'extrémité du tuyau (avec le petit manchon) dans l'entrée d'aspiration jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (**Conseil :** Pour détacher le tuyau, il suffit d'appuyer sur le bouton de déverrouillage et de le maintenir enfoncé)
4. Insérez le tube métallique dans l'extrémité du tuyau (avec le long manchon).



5. Insérez le tube métallique dans la buse de sol.
6. Abaissez le filtre dans le réservoir. (**Remarque :** Pour l'aspiration humide, il n'est pas nécessaire d'utiliser le filtre.)
7. Placez le couvercle supérieur sur le réservoir et fixez-le à l'aide des clips. L'appareil est maintenant monté et prêt à l'emploi.

Fonctionnement

1. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique et appuyez sur le bouton d'alimentation (I/O) pour le démarrer.
2. Maintenez le tube métallique et déplacez la buse de sol d'avant en arrière.
3. Après avoir utilisé l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (I/O) pour l'éteindre.



Remarque pour l'utilisation de la buse pour sol sec :



Mode moquette : Brosse rétractée



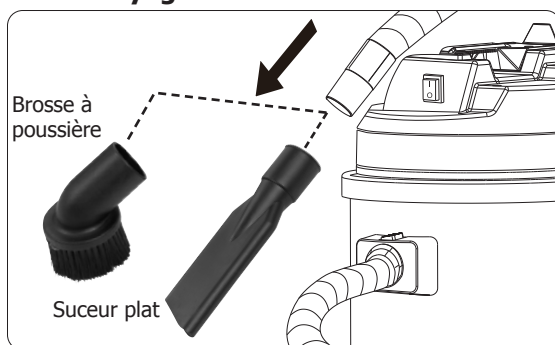
Mode sol dur : Brosse déployée

Utilisation des autres accessoires de nettoyage

Raccordez l'extrémité du tuyau à l'accessoire :

- Brosse à poussière : Conçue pour dépolssiérer en douceur les objets et surfaces délicats à l'aide d'un aspirateur.
- Suceur plat : Conçu pour nettoyer avec précision les bords difficiles d'accès et les espaces étroits.

Remarque : Assurez-vous d'éteindre l'appareil avant de changer les accessoires.



Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.**
- Démontez l'appareil en suivant les étapes dans l'ordre inverse de celles de la section « Assemblage ».
- Videz le réservoir et nettoyez-le à temps. Laissez-le bien sécher avant toute réutilisation.
- Après l'avoir nettoyé à sec, nettoyez le filtre avec de l'eau et un détergent doux. Assurez-vous qu'il soit bien sec avant de le réinsérer.

Entretien périodique

Attention :

- **Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à l'inspection/la maintenance.**
- **L'absence de maintenance, y compris le remplacement des pièces conformément aux normes, peut rendre cet équipement dangereux et le fabricant décline toute responsabilité à cet égard.**

Inspection quotidienne :

Gardez l'appareil propre, y compris les tuyaux, les tubes et les buses.

Vérifiez fréquemment le réservoir.

Pour l'aspiration humide, assurez-vous que le filtre est retiré.

Pour l'aspiration sèche, gardez les filtres propres.

Inspection hebdomadaire :

Vérifiez si des pièces sont usées ou endommagées et remplacez-les immédiatement.

Remplacement par des pièces neuves :

Attention : Les pièces consommables s'usent au fil de l'utilisation et doivent donc être remplacées périodiquement par des pièces de rechange d'origine. N'utilisez jamais de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant. Risque de blessure ou de dommage !

AW271	Tuyau d'aspiration Jantex pour JA871
AW272	Tube métallique Jantex (jeu de 2) pour JA871
AW273	Buse pour sol sec Jantex pour JA871
AW274	Buse pour sol humide Jantex pour JA871
AW275	Suceur plat Jantex pour JA871
AW276	Brosse à poussière Jantex pour JA871
AW277	Filtre Jantex pour JA871

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
Bruit inhabituel/ Dysfonctionnement/ Ralentissement du fonctionnement	Filtre trop sale	Nettoyez le filtre
	Trop de déchets/liquide dans le réservoir	Videz le réservoir et nettoyez-le soigneusement
	Obstruction par des débris à l'intérieur de l'appareil, des buses de sol, des tubes, du tuyau d'aspiration, etc.	Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique, puis retirez tous les débris coincés

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Niveau de bruit	Dimensions h x l x p mm	Poids
JA871	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz	1 000 W	4,5 A	<75 dBA	550 x 390 x 380	9,5 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E



Cet appareil doit être mis à la terre.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Jantex ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits Jantex ont été approuvés pour porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Jantex.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Jantex se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

Achtung:

- **Richten Sie die Saugaufsätze während der Verwendung NICHT auf Menschen, Haustiere usw. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.**
- **Das Gerät ist nicht gegen Brand und Explosion geschützt. Halten Sie es von öligen Substanzen, Schießpulver, Alkohol und entflammaren und/oder explosionsgefährdeten Gegenständen fern.**
- **Das Gerät eignet sich nicht zum Aufsaugen von gefährlichen Stäuben oder Flüssigkeiten.**
- **Durch Nichteinhaltung dieser Anweisungen befreien Sie Jantex von jeglicher Haftung und die Garantie erlischt.**

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorkehrungen
 - Verdrahtungsvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Achtung:** Bediener müssen angemessen in die Nutzung des Gerätes eingewiesen werden.
- **Achtung:** Achten Sie beim Nasssaugen darauf, dass der Boden rutschig sein könnte. Sollte Schaum oder Flüssigkeit aus dem Gerät entweichen, schalten Sie es umgehend aus.
- **Achtung:** Nur zur Lagerung im Innenbereich.
- Motorteil zur Reinigung **NICHT** in Wasser eintauchen.
- **NICHT** mit Dampf oder Hochdruck reinigen oder im Regen verwenden.

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Reinigungsbürsten und Düsen. Die Verwendung anderer Aufsätze könnte die Sicherheit beeinträchtigen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Montage, bei Nichtbenutzung, vor der Reinigung und Wartung sowie vor der Auswechslung von Aufsätzen und Komponenten immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Das Gerät darf während des Betriebs NICHT verdeckt oder behindert werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelhafter Erfahrung oder mangelhaftem Wissen benutzt zu werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Jantex-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Jantex empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.

Einführung

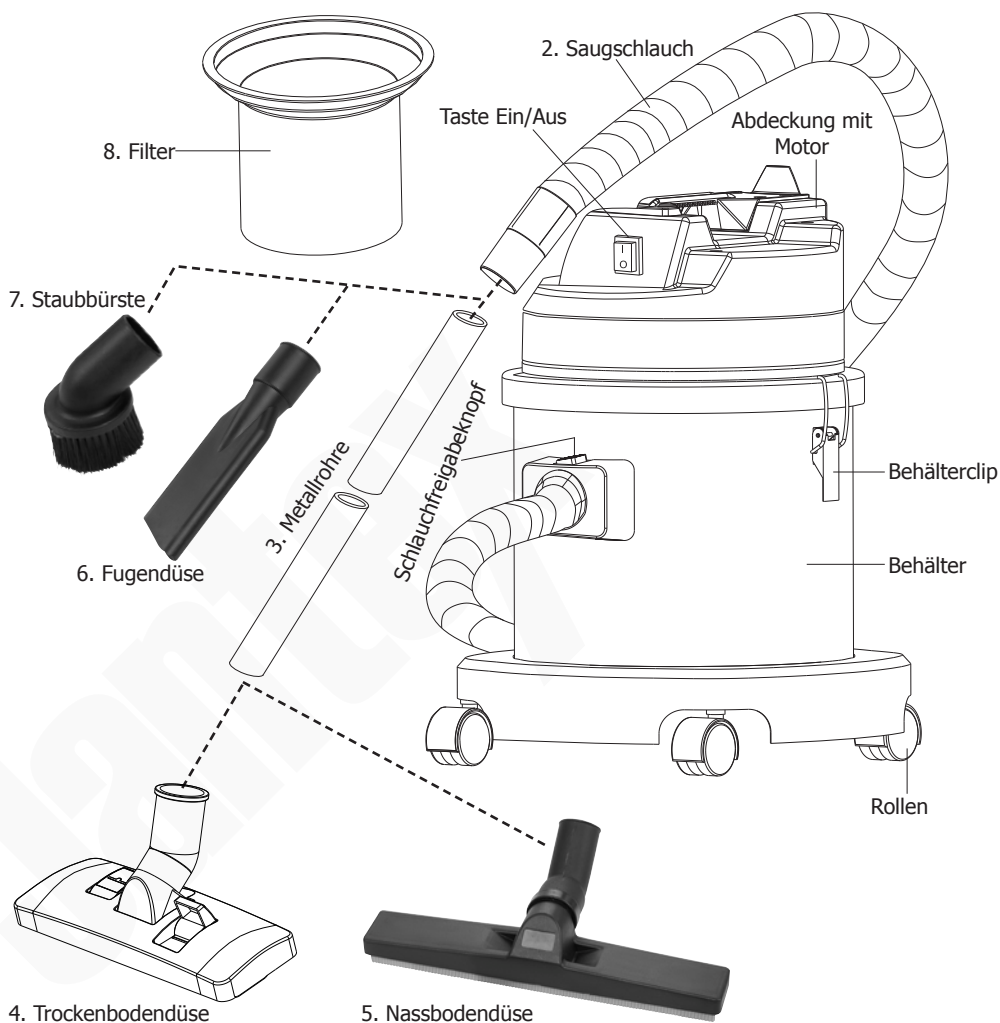
Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres Jantex-Produkts.

Dieses Gerät ist für kommerzielle Anwendungen geeignet, bspw. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros, Vermietungsgeschäften usw., darf aber nicht unterbrechungsfrei länger als 2 Stunden betrieben werden.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Nass- und Trockensauger von Jantex - 15 L | 6. Fugendüse |
| 2. Saugschlauch | 7. Staubbürste |
| 3. Metallrohre (x2) | 8. Filter |
| 4. Trockenbodendüse | 9. Bedienungsanleitung |
| 5. Nassbodendüse | |

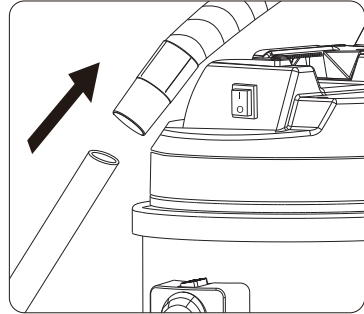
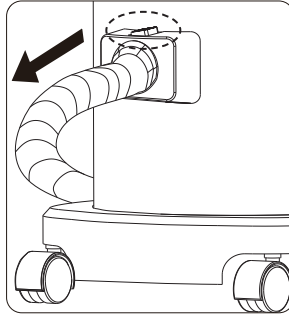


Jantex ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

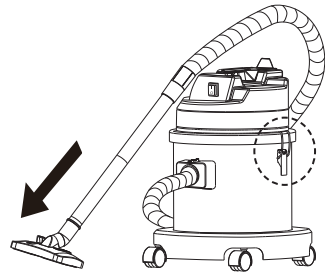
Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Jantex-Händler.

Zusammenbau

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, flachen Untergrund.
2. Verbinden Sie die 2 Metallrohre miteinander.
3. Stecken Sie das Schlauchende (kurze Manschette) in den Saugeinlass, sodass es hörbar einrastet. (**Tipp:** Halten Sie beim Lösen des Schlauchs einfach den Freigabeknopf gedrückt)
4. Stecken Sie das Metallrohr in das Schlauchende (mit langer Manschette).



5. Stecken Sie das Metallrohr in die Bodendüse.
6. Senken Sie den Filter in den Behälter ab. (**Hinweis:** Beim Nasssaugen wird der Filter nicht benötigt.)
7. Platzieren Sie die obere Abdeckung auf dem Behälter und sichern Sie sie mit den Clips. Das Gerät ist nun montiert und einsatzbereit.



Bedienung

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie zum Starten die Ein/Aus-Taste (I/O).
2. Halten Sie das Metallrohr und bewegen Sie die Bodendüse vor und zurück.
3. Drücken Sie nach der Verwendung zum Ausschalten erneut die Ein/Aus-Taste (I/O).

Hinweis zur Nutzung der Trockenbodendüse:



Teppichmodus: Bürste eingefahren



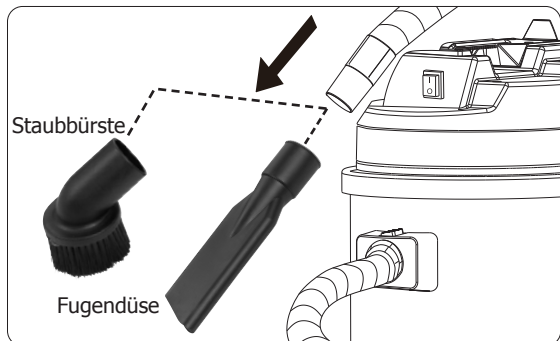
Hartbodenmodus: Bürste ausgefahren

Die anderen Reinigungsaufsätze verwenden

Schlauchende mit dem Aufsatz verbinden:

- Staubbürste: Zum sanften, vakuumgestützten Entstauben empfindlicher Objekte und Oberflächen.
- Fugendüse: Zum präzisen Reinigen rund um schwierige Ecken und an schwer zu erreichenden schmalen Stellen.

Hinweis: Achten Sie vor der Auswechslung von Aufsätzen darauf, das Gerät abzuschalten.



Reinigung, Pflege und Wartung

- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer Aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.**
- Demontieren Sie das Gerät, indem Sie die Schritte im Abschnitt „Zusammenbau“ in umgekehrter Reihenfolge befolgen.
- Leeren Sie den Behälter und reinigen Sie ihn zeitnah. Lassen Sie ihn vor der erneuten Benutzung gut trocknen.
- Reinigen Sie den Filter nach dem Trockensaugen mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie ihn vor dem Wiedereinsetzen gründlich trocknen.

Regelmäßige Wartung

Achtung:

- **Trennen Sie vor der Durchführung von Prüfung/Wartung immer die Stromversorgung.**
- **Wenn die Wartung, einschließlich der Auswechslung von Teilen, nicht wie erforderlich durchgeführt wird, könnte das Gerät unsicher werden und der Hersteller übernimmt keine Verantwortung diesbezüglich.**

Tägliche Prüfung:

Halten Sie das Gerät, einschließlich der Schläuche, Rohre und Düsen, sauber.

Prüfen Sie den Behälter regelmäßig.

Stellen Sie beim Nasssaugen sicher, dass der Filter entfernt ist.

Halten Sie beim Trockensaugen die Filter sauber.

Wöchentliche Prüfung:

Prüfen Sie auf verschlissene und beschädigte Teile und ersetzen Sie diese umgehend.

Durch neue Teile ersetzen:

Achtung: Verbrauchskomponenten verschleßen beim Gebrauch, sodass sie regelmäßig durch Original-Ersatzteile ersetzt werden müssen. Verwenden Sie niemals Teile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen sind. Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

AW271	Jantex-Saugschlauch für JA871
AW272	Jantex-Metallrohr (2er-Set) für JA871
AW273	Jantex-Trockenbodendüse für JA871
AW274	Jantex-Nassbodendüse für JA871
AW275	Jantex-Fugendüse für JA871
AW276	Jantex-Staubbürste für JA871
AW277	Jantex-Filter für JA871

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Ungewöhnliche Geräusche / Fehlfunktion / verlangsamter Betrieb	Filter zu schmutzig	Filter reinigen
	Zu viel Schmutz / Flüssigkeit im Behälter	Behälter leeren und gründlich reinigen
	Schmutzblockade im Geräteinneren, in Bodendüsen, Rohren, Saugschlauch usw.	Ausschalten und von der Stromversorgung trennen, dann jeglichen angestauten Schmutz entfernen

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Geräuschpegel	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
JA871	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz	1000 W	4,5 A	<75 dBA	550 x 390 x 380	9,5 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Jantex-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

Jantex-Produkte wurden genehmigt, das folgende Symbol zu tragen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Jantex in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Jantex behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

Attenzione:

- Durante l'uso, **NON** dirigere gli accessori di aspirazione verso persone, animali domestici, ecc. per evitare lesioni personali.
- L'apparecchio non è dotato di funzioni ignifughe e anti-esplosione. Tenerlo lontano da sostanze oleose, polvere da sparo, alcol e materiali infiammabili, oggetti potenzialmente esplosivi.
- Non adatto per la raccolta di polveri o liquidi pericolosi.
- La mancata osservanza di queste istruzioni solleva Jantex da qualsiasi responsabilità e comporta l'annullamento della garanzia.

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme relative agli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme in materia di impianti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione:** gli operatori devono essere istruiti adeguatamente sull'uso dell'apparecchio.
- **Attenzione:** quando si aspira a umido, prestare attenzione al pavimento scivoloso. In caso di fuoriuscita di schiuma o liquido dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente.
- **Attenzione:** conservare solamente in ambienti interni.
- **NON** immergere la parte del motore in acqua per la pulizia.
- **NON** effettuare la pulizia con vapore o acqua a pressione, inoltre evitare di utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.

- Utilizzare esclusivamente le spazzole e gli ugelli forniti in dotazione. L'utilizzo di altri accessori potrebbe compromettere la sicurezza.
- Spegner e scollegare sempre l'alimentazione dell'apparecchio prima del montaggio, quando non è in uso, prima della pulizia e della manutenzione, quando si cambiano gli accessori e si sostituiscono le parti.
- NON ostruire o coprire in alcun modo l'apparecchio mentre è in funzione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- Questa macchina non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente di Jantex o da un tecnico qualificato per evitare possibili rischi.
- Jantex consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

Introduzione

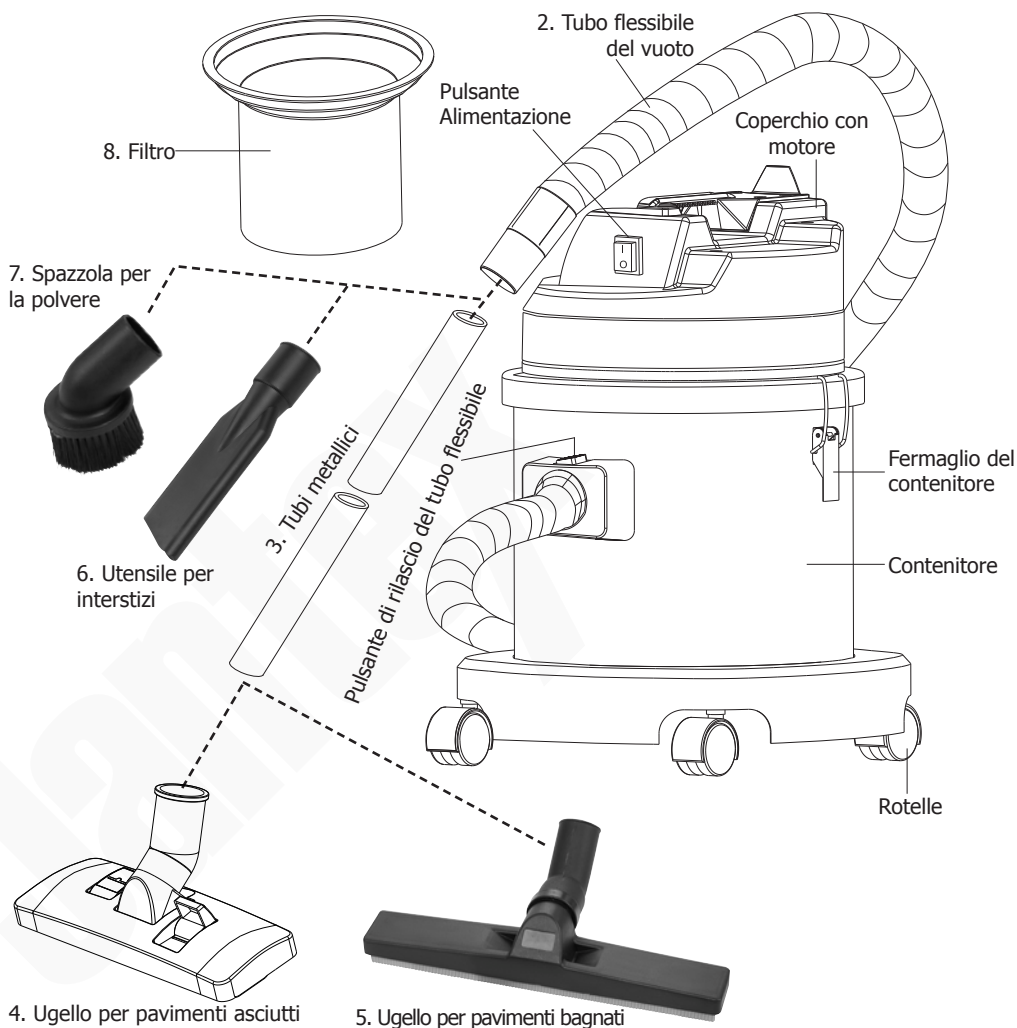
Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Jantex.

Il presente apparecchio è destinato all'uso in ambito commerciale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e attività di noleggio, ecc., ma non per un funzionamento continuo superiore alle 2 ore.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

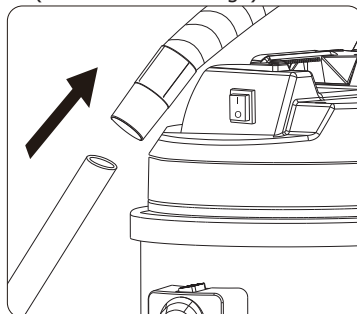
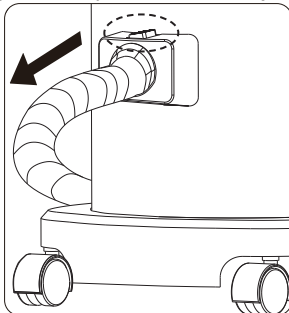
- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Aspirapolvere a umido e a secco Jantex - 15 l | 6. Utensile per interstizi |
| 2. Tubo flessibile del vuoto | 7. Spazzola per la polvere |
| 3. Tubi metallici (x2) | 8. Filtro |
| 4. Ugello per pavimenti asciutti | 9. Manuale di istruzioni |
| 5. Ugello per pavimenti bagnati | |



Jantex garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti. Se si rilevano danni causati durante il trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Jantex locale.

Assemblaggio

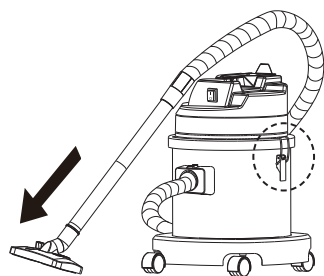
1. Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
2. Collegare i 2 tubi metallici l'uno con l'altro.
3. Inserire un'estremità del tubo flessibile (con il manicotto corto) nell'ingresso di aspirazione fino allo scatto in posizione. **(Suggerimento: per la rimozione del tubo flessibile è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante di rilascio)**
4. Inserire il tubo metallico nell'estremità del tubo flessibile (con il manicotto lungo).



5. Inserire il tubo metallico nell'ugello per pavimenti.
6. Abbassare il filtro nel contenitore. **(Nota: per l'aspirazione a umido, il filtro non è necessario.)**
7. Posizionare il coperchio superiore sul contenitore fissarlo con i fermi. A questo punto l'apparecchio è assemblato e pronto all'uso.

Funzionamento

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione e premere il pulsante di alimentazione (I/O) per avviarlo.
2. Tenere il tubo metallico e muovere l'ugello per pavimenti avanti e indietro.
3. Dopo l'uso, premere di nuovo il pulsante di alimentazione (I/O) per lo spegnimento.



Nota sull'uso dell'ugello per pavimenti asciutti:



Modalità tappeti: spazzola retratta



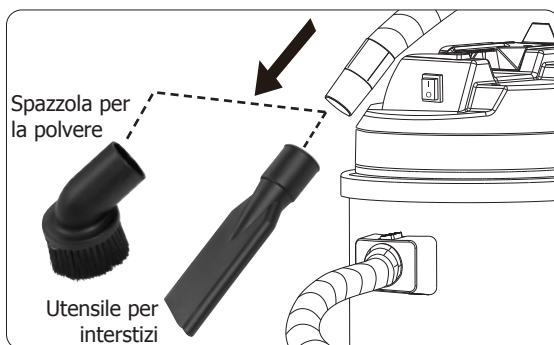
Modalità pavimenti duri: spazzola estesa

Utilizzo di altri accessori per la pulizia

Collegare il tubo flessibile all'estremità dell'accessorio:

- Spazzola per la polvere: ideale per la pulizia delicata con aspirazione per rimuovere la polvere da oggetti e superfici delicate.
- Utensile per interstizi: ideale per la pulizia precisa intorno a bordi difficili e in spazi ristretti e difficili da raggiungere.

Nota: prima di cambiare gli accessori, assicurarsi di spegnere l'apparecchio.



Pulizia, cura e manutenzione

- **Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dal l'alimentazione prima di pulirlo.**
- Smontare l'apparecchio seguendo la procedura inversa descritta nella sezione "Assemblaggio".
- Svuotare il contenitore e pulirlo tempestivamente. Lasciarlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo.
- Dopo l'aspirazione a secco, pulire il filtro con acqua e detergente delicato. Assicurarsi di asciugarlo completamente prima di reinserirlo.

Manutenzione periodica

Attenzione:

- **Scollegare sempre l'alimentazione prima di eseguire interventi di ispezione/manutenzione.**
- **La mancata esecuzione della manutenzione necessaria, compresa la sostituzione di parti secondo le norme corrette, potrebbe compromettere la sicurezza di questo apparecchio e il produttore non potrà esserne ritenuto responsabile.**

Ispezione giornaliera:

Mantenere pulito l'apparecchio, compresi i tubi flessibili, i tubi rigidi e gli ugelli.
Controllare il contenitore con frequenza.
Per l'aspirazione a umido, assicurarsi che il filtro venga rimosso.
Per l'aspirazione a secco, mantenere puliti i filtri.

Ispezione settimanale:

Verificare la presenza di parti usurate o danneggiate e sostituirle immediatamente.

Sostituzione con nuove parti:

Attenzione: i componenti soggetti a usura si deteriorano con l'uso e devono essere sostituiti periodicamente con parti di ricambio originali. Non utilizzare mai componenti o accessori non approvati dal produttore. Pericolo di lesione o danneggiamento!

AW271	Tubo flessibile di aspirazione Jantex per JA871
AW272	Tubo metallico Jantex (set da 2) per JA871
AW273	Ugello per pavimenti asciutti Jantex per JA871
AW274	Ugello per pavimenti bagnati Jantex per JA871
AW275	Utensile per interstizi Jantex per JA871
AW276	Spazzola per la polvere Jantex per JA871
AW277	Filtro Jantex per JA871

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
	La presa o il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
Rumore anormale/malfunzionamento/funzionamento rallentato	Filtro troppo sporco	Pulire il filtro
	Quantità eccessiva di residui/liquido nel contenitore	Svuotare il contenitore e pulirlo accuratamente
	Blocco di residui all'interno dell'apparecchio, bocchette per pavimenti, tubi, tubo flessibile di aspirazione, ecc.	Spegnere l'apparecchio scollegarlo dall'alimentazione, quindi rimuovere tutti i residui.

Specifiche tecniche

Nota: come conseguenza del processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Livello di rumore	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
JA871	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	4,5 A	<75 dBA	550 x 390 x 380	9,5 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E



Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/ o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti Jantex sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Jantex sono dotati di certificazione e recano il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza previa autorizzazione scritta di Jantex.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Jantex si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

Precaución:

- **Durante el uso, NO dirija los accesorios de succión hacia personas, mascotas, etc., para evitar sufrir lesiones personales.**
 - **El aparato no tiene funciones a prueba de fuego o antiexplosiones. Manténgalo alejado de sustancias grasientas, pólvora, alcohol y objetos inflamables que puedan explotar.**
 - **No apto para la recogida de líquidos o polvo peligrosos.**
 - **Si no respeta estas precauciones, Jantex exime toda responsabilidad y la garantía quedará anulada.**
-
- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
 - Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
 - Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativas de Cableado
 - Normativas de Construcción
 - **Precaución:** Los operarios deben recibir la formación debida en el uso del aparato.
 - **Precaución:** Al aspirar en mojado, preste atención sobre los suelos resbaladizos. Apague el aparato inmediatamente en caso de fugas de espuma o líquido.
 - **Precaución:** Almacenar exclusivamente en interiores.
 - **NO** sumerja el motor en agua para limpiarlo.
 - **NO** limpie al vapor o a presión, ni lo use bajo la lluvia.

- Use solamente los cepillos y boquillas de limpieza suministrados. El uso de otros accesorios podría afectar negativamente a la seguridad.
- Apague y desconecte siempre el suministro de alimentación del aparato antes del montaje, cuando no esté siendo utilizado, antes de las tareas de limpieza y mantenimiento, al cambiar accesorios y al sustituir piezas.
- NO obstruya ni tape el aparato cuando esté en uso.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o si no tienen la experiencia o los conocimientos necesarios.
- Esta máquina no es un juguete. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Jantex o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Jantex recomienda que este aparato sea periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

Introducción

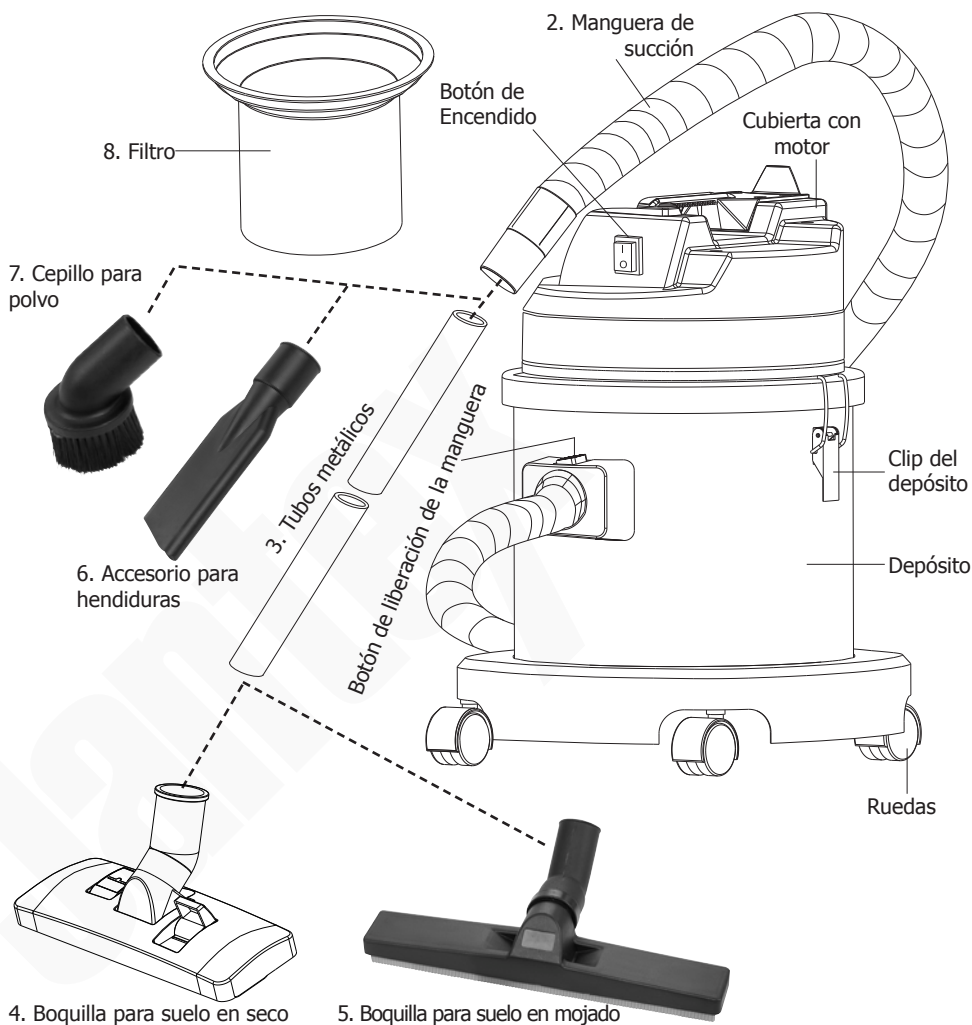
Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Jantex.

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones comerciales, tales como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Sin embargo, no ha sido diseñado para usarse continuamente durante más de 2 horas.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

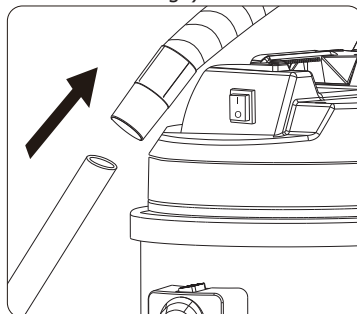
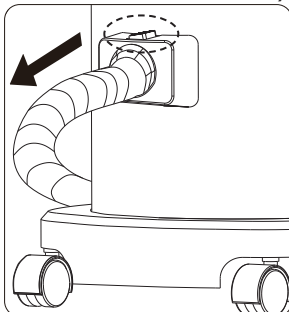
- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Aspiradora para seco y mojado Jantex - 15 l | 6. Accesorio para hendiduras |
| 2. Manguera de succión | 7. Cepillo para polvo |
| 3. Tubos metálicos (x2) | 8. Filtro |
| 4. Boquilla para suelo en seco | 9. Manual de instrucciones |
| 5. Boquilla para suelo en mojado | |



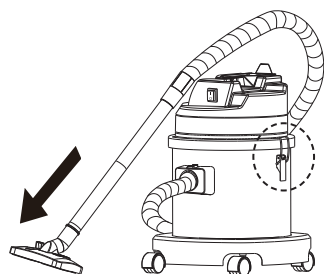
Jantex se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Jantex.

Montaje

1. Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada.
2. Conecte los 2 tubos metálicos juntos.
3. Introduzca el extremo de la manguera (con abrazadera corta) en la entrada de succión hasta que haga clic en posición. (**Sugerencia:** Al desacoplar la manguera, simplemente mantenga presionado el botón de liberación)
4. Introduzca el tubo metálico en el extremo de la manguera (con abrazadera larga).



5. Introduzca el tubo metálico en la boquilla para suelo.
6. Baje el filtro en el depósito. (**Nota:** El filtro no será necesario para la aspiración en mojado).
7. Coloque la cubierta superior en el depósito y asegúrela con los clips. La instalación ha finalizado y el aparato está listo para el uso.



Funcionamiento

1. Conecte el aparato al suministro eléctrico y pulse el botón de encendido (I/O) para comenzar.
2. Sujete el tubo metálico y mueva la boquilla para el suelo hacia atrás y hacia delante.
3. Después del uso, pulse de nuevo el botón de encendido (I/O) para apagar.

Nota para el uso de la boquilla para limpieza en seco:



Modo de moqueta: Cepillo replegado



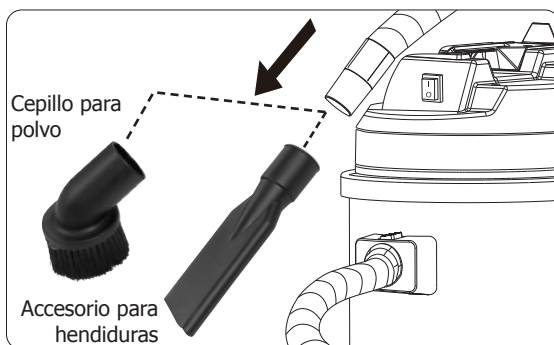
Modo para suelo duro: Cepillo extendido

Uso de otros accesorios de limpieza

Conecte el extremo de la manguera al accesorio:

- Cepillo para polvo: Diseñado para limpiar el polvo mediante aspiración suave de objetos y superficies delicadas.
- Accesorio para hendiduras: Diseñado para una limpieza precisa alrededor de lugares de difícil acceso en espacios estrechos.

Nota: Antes de cambiar los accesorios, asegúrese de apagar el aparato.



Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.**
- Desmonte el aparato siguiendo las instrucciones de la sección "Montaje" en orden inverso.
- Vacíe el depósito y límpielo oportunamente. Deje secar antes de reutilizar.
- Después de aspirar en seco, limpie el filtro con agua y detergente suave. Asegúrese de dejar secar completamente antes de reinstalar.

Mantenimiento periódico

Precaución:

- **Desconecte siempre el suministro de alimentación antes de realizar tareas de inspección/mantenimiento.**
- **No llevar a cabo las tareas de mantenimiento necesarias, incluyendo la sustitución de las piezas en conformidad con los estándares correctos, podría causar que este equipo deje de ser seguro y el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad.**

Inspección diaria:

Mantenga el aparato limpio, incluyendo las mangueras, los tubos y las boquillas.

Limpie el depósito frecuentemente.

Para la aspiración en mojado, asegúrese de extraer el filtro.

Para la aspiración en seco, mantenga limpios los filtros.

Inspección semanal:

Compruebe en busca de piezas desgastadas o dañadas y sustituya inmediatamente.

Sustitución por piezas nuevas:

Precaución: Las piezas consumibles se desgastarán con el uso, por lo que debe sustituirlos periódicamente por repuestos originales. Nunca use piezas o accesorios no recomendados por el fabricante. ¡Riesgo de lesiones o daños!

AW271	Manguera de succión Jantex para JA871
AW272	Tubo metálico Jantex (juego de 2) para JA871
AW273	Boquilla para suelo en seco Jantex para JA871
AW274	Boquilla para suelo en mojado Jantex para JA871
AW275	Accesorio para hendiduras Jantex para JA871
AW276	Cepillo para polvo Jantex para JA871
AW277	Filtro Jantex para JA871

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
Ruido inusual/averías/ ralentización del funcionamiento	Filtro demasiado sucio	Limpie el filtro
	Demasiados residuos/ líquidos en el depósito	Vacíe el depósito y limpie completamente
	Bloqueo de suciedad dentro del aparato, las boquillas para el suelo, los tubos, la manguera de succión, etc.	Apague y desconecte del suministro de alimentación y retire todos los residuos que haya atascados

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Nivel de ruido	Dimensiones a x a x p mm	Peso
JA871	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	4,5 A	<75 dBA	550 x 390 x 380	9,5 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E



Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Jantex han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos de Jantex cuentan con aprobación para llevar el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Jantex.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Jantex se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Wet & Dry Vacuum Cleaner - 15Ltr		JA871 (&-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Machinery Directive 2006/42/EC Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 +A16:2023 EN 60335-2-69:2012 EN62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Jantex

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha

Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom
et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres
fabrikant • Adresse du fabricant •
Adresse des Herstellers • Indirizzo
del fabbricante • Dirección del
fabricante

17 th Feb 2025	
Signed by:  AB6DB7656FFB441...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/ Importer
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland





UK	0117 3075655
Eire	021 4946777
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

Jantex

JA871_ML_A5_v1_2025/03/07